

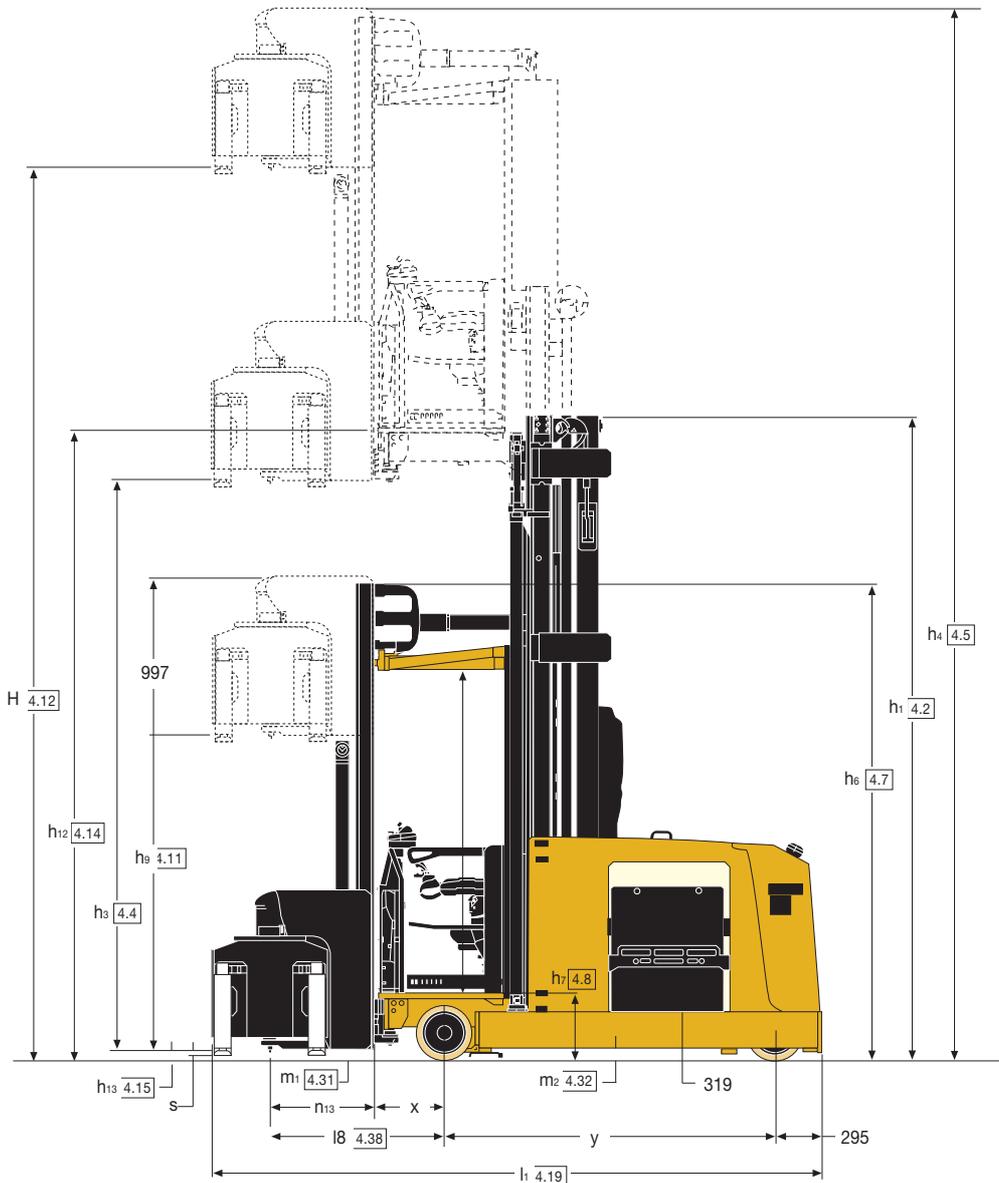
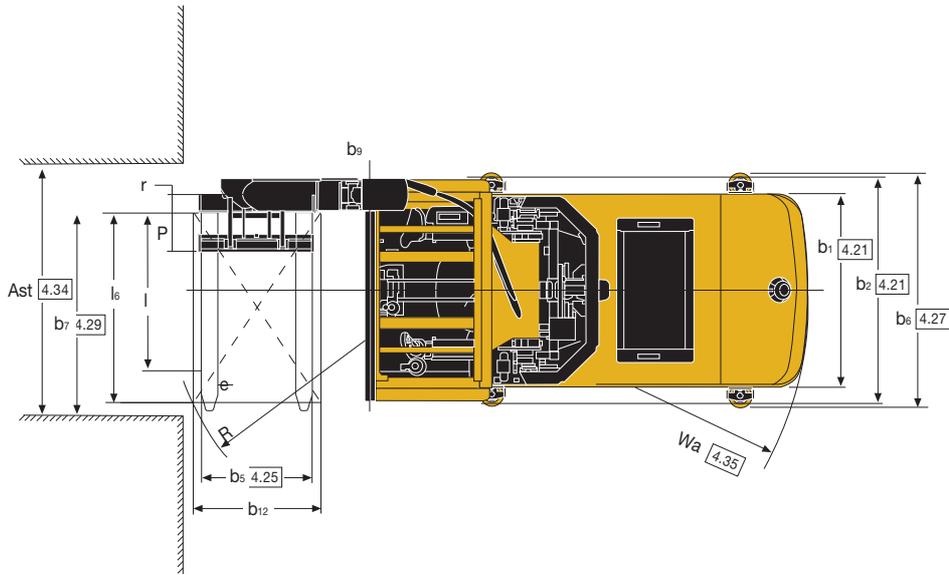
MTC Baureihen Schmalgangstapler

1.000 kg / 1.300 kg / 1.500 kg

- Integrierter Pantograph (für Betrieb in engsten Gängen)
- Gekapselte Yale Drehstrommotoren
- Hohe Leistung
- Ergonomische Fahrerkabine
- Betrieb im Sitzen und Stehen
- Durchgehende Bedienkonsole vorne, oder geteilte Bedienkonsole am Sitz
- Gleichzeitige Bedienung, patentiertes Hydrauliksteuersystem



Abmessungen des Staplers



Hubgerüstdaten – Duplex Dreiecksform / Duplex Vierecksform

Modell	Bauart	Max. Gabelhöhe $H = h_9 + h_3 + h_{13}$ mm	Bauhöhe eingefahren (Haupt-Hubgerüst) h_1 mm	Bauhöhe eingefahren (Mini-Hubgerüst) h_6 mm	Freihub h_9 mm	Haupthub h_3 mm	Bauhöhe ausgefahren h_4 mm	Höhe bei angehobener Plattform h_{12} mm
MTC10	Duplex Dreiecksform	5240	2740	3020	1980	3180	6227	3585
MTC13		5740	2990	3020	1980	3680	6727	4085
MTC13 80		6240	3240	3020	1980	4180	7227	4585
MTC13LWB		6740	3490	3020	1980	4680	7727	5085
MTC15SWB		7240	3740	3020	1980	5180	8227	5585
		7740	3990	3020	1980	5680	8727	6085
MTC13	Duplex Dreiecksform	8240	4240	3020	1980	6180	9227	6585
MTC13 80		8740	4490	3020	1980	6680	9727	7085
MTC13LWB		9240	4740	3020	1980	7180	10227	7585
MTC15SWB		9740	4990	3020	1980	7680	10727	8085
		10220	5390	3020	1980	8160	11207	8565
MTC13LWB	Duplex Dreiecksform	10520	5540	3020	1980	8460	11507	8865
MTC15SWB		10920	5740	3020	1980	8860	11907	9265
MTC15SWB	Duplex Dreiecksform	11420	5990	3020	1980	9360	12407	9765
		11620	6090	3020	1980	9560	12607	9965
		11920	6240	3020	1980	9860	12907	10265
		12320	6440	3020	1980	10260	13307	10665
MTC15MWB MTC15LWB	Duplex Vierecksform	5420	2990	3020	1980	3360	6407	3765
		5920	3240	3020	1980	3860	6907	4265
		6420	3490	3020	1980	4360	7407	4765
		6920	3740	3020	1980	4860	7907	5265
		7420	3990	3020	1980	5360	8407	5765
		7920	4240	3020	1980	5860	8907	6265
		8420	4490	3020	1980	6360	9407	6765
		8920	4740	3020	1980	6860	9907	7265
		9420	4990	3020	1980	7360	10407	7765
		9920	5240	3020	1980	7860	10907	8265
		10220	5390	3020	1980	8160	11207	8565
		10920	5740	3020	1980	8860	11907	9265
11420	5990	3020	1980	9360	12407	9765		
11920	6240	3020	1980	9860	12907	10265		
MTC15LWB	Duplex Vierecksform	12320	6440	3020	1980	10260	13307	10665

Hubgerüstdaten – Triplex Dreiecksform / Triplex Vierecksform

Modell	Bauart	Max. Gabelhöhe $H = h_9 + h_3 + h_{13}$ mm	Bauhöhe eingefahren (Haupt-Hubgerüst) h_1 mm	Bauhöhe eingefahren (Mini-Hubgerüst) h_6 mm	Freihub h_9 mm	Haupthub h_3 mm	Bauhöhe ausgefahren h_4 mm	Höhe bei angehobener Plattform h_{12} mm
MTC13 MTC13 80 MTC13LWB MTC15SWB	Triplex Dreiecksform	5630	2490	3020	1980	3570	6617	3975
		6380	2740	3020	1980	4320	7367	4725
		7130	2990	3020	1980	5070	8117	5475
		7880	3240	3020	1980	5820	8867	6225
		8630	3490	3020	1980	6570	9617	6975
		9380	3740	3020	1980	7320	10367	7725
		10130	3990	3020	1980	8070	11117	8475
		10880	4240	3020	1980	8820	11867	9225
MTC13LWB	Triplex Dreiecksform	11630	4490	3020	1980	9570	12617	9975
MTC15SWB		12380	4740	3020	1980	10320	13367	10725
MTC15MWB MTC15LWB	Triplex Dreiecksform	7700	3240	3020	1980	5640	8687	6045
		8450	3490	3020	1980	6390	9437	6795
		9200	3740	3020	1980	7140	10187	7545
		9950	3990	3020	1980	7890	10937	8295
		10700	4240	3020	1980	8640	11687	9045
		11450	4490	3020	1980	9390	12437	9795
		12200	4740	3020	1980	10140	13187	10545
12950	4990	3020	1980	10890	13937	11295		
MTC15LWB	Triplex Vierecksform	13700	5240	3020	1980	11640	14687	12045

Optionen für das zusätzliche Mini-Hubgerüst

Modell	Freihub h_9 mm	Bauhöhe ausgefahren h_4 mm	Bauhöhe eingefahren (Mini-Hubgerüst) h_6 mm
MTC10, MTC13, MTC13 80, MTC13LWB	1980	+ 0	3020
MTC15SWB, MTC15MWB, MTC15LWB	2140	+ 160	3020
	2720	+ 740	3585
	3000	+1020	3865

VDI 2198 - Technische Daten

Kennzeichen	1.1	Hersteller (Kurzbezeichnung)		Yale	Yale
	1.2	Typzeichen des Herstellers		MTC10	MTC13
	1.3	Antrieb: Elektro, Diesel, Benzin, Treibgas, Netzelektro		Electric	Electric
	1.4	Bedienung: Hand, Geh, Stand, Sitz, Kommissionierer		Stand / sitz	Stand / sitz
	1.5	Nenntragfähigkeit/Last	Q (t)	1.0	1.3
	1.6	Lastschwerpunktstand	c (mm)	600	600
	1.8	Lastabstand	x (mm)	variabel	variabel
	1.9	Radstand	y (mm)	1783	1943
	Gewichte	2.1	Eigengewicht	kg	6276
2.2		Achslast mit Last vorn/hinten	kg	variabel	variabel
2.3		Achslast ohne Last vorn/hinten	kg	variabel	variabel
Räder/Fahwerk	3.1	Bereifung: Polyurethan, Tophane, Vulkolan [®] , vorn/hinten		Polyurethan	Polyurethan
	3.2	Reifengröße, vorn		ø 350 x 140	ø 350 x 140
	3.3	Reifengröße, hinten		ø 400 x 160	ø 400 x 160
	3.5	Räder, Anzahl vorn/hinten (x = angetrieben)		2 / 1(x)	2 / 1(x)
	3.6	Spurweite, vorn	b10 (mm)	variabel	variabel
	3.7	Spurweite, hinten	b11 (mm)	0	0
	Grundabmessungen	4.2	Höhe Hubgerüst eingefahren	h1 (mm)	siehe Tabelle
4.3		Freihub	h2 (mm)	-	-
4.4		Hub	h3 (mm)	siehe Tabelle	siehe Tabelle
4.5		Höhe Hubgerüst ausgefahren	h4 (mm)	siehe Tabelle	siehe Tabelle
4.7		Höhe Schutzdach (Kabine)	h6 (mm)	siehe Tabelle	siehe Tabelle
4.8		Sitzhöhebezogen auf SIP/Standhöhe	h7 (mm)	425	425
4.11		Zusatzhub	h9 (mm)	siehe Tabelle	siehe Tabelle
4.12		Kupplungshöhe	h10 (mm)	siehe Tabelle	siehe Tabelle
4.14		Standhöhe angehoben	h12 (mm)	siehe Tabelle	siehe Tabelle
4.15		Höhe gesenkt	h13 (mm)	80	80
4.19		Gesamtlänge	l1 (mm)	variabel	variabel
4.20		Länge einschließlich Gabelrücken	l2 (mm)	variabel	variabel
4.21		Gesamtbreite	b1/b2 (mm)	variabel	variabel
4.22		Gabelzinkenmaße DIN ISO 2331	s/e/l (mm)	45 / 100 / 1200 ⁽⁴⁾	45 / 100 / 1200 ⁽⁴⁾
4.23		Gabelträger ISO 2328, Klasse/Typ A, B		No	No
4.24		Gabelträgerbreite	b3 (mm)	720	720
4.25		Gabelaußenabstand	b5 (mm)	510 / 690	510 / 690
4.27		Gabelaußenabstand	b6 (mm)	variabel	variabel
4.29		Schub, seitlich	b7 (mm)	variabel	variabel
4.31		Bodenfreiheit mit Last unter Hubgerüst	m1 (mm)	45	45
4.32	Bodenfreiheit Mitte Radstand	m2 (mm)	75	75	
4.34.2	Arbeitsgangbreite bei Palette 800 x 1200 längs	Ast (mm)	1600 ⁽⁵⁾	1600 ⁽⁵⁾	
4.35	Wenderadius	Wa (mm)	2100	2250	
4.38	Abstand Schwenkgabeldrehpunkt	l8 (mm)	670	670	
4.39	Länge Schubschlitten	n (mm)	670	670	
4.40	Breite Schubgabelträger	B (mm)	variabel	variabel	
4.41	Breite Schubschlitten	F (mm)	210	210	
4.42	Breite Umsetzgang mit Palette 1200 x 1200 mm	Au (mm)	4140 ⁽²⁾	4295 ⁽²⁾	
Leistungsdaten	5.1	Stufenhöhe (Zwischenstufen zwischen Trittbrett und Fußraum)	km/h	9.9 / 10.0	10.4 / 10.5
	5.2	Hubgeschwindigkeit mit/ohne Last	m/s	0.41 / 0.45	0.41 / 0.45
	5.3	Senkgeschwindigkeit mit/ohne Last	m/s	0.50 / 0.45	0.50 / 0.45
	5.4	Schubgeschwindigkeit mit/ohne Last	m/s	0.30	0.30
	5.8	Max. Steigfähigkeit mit/ohne Last	%	6	6
	5.10	Betriebsbremse		elektrisch / mechanisch	elektrisch / mechanisch
E-Motor	6.1	Fahrmotor, Leistung S2 60 min	kW	7.5	7.5
	6.2	Hubmotor, Leistung bei S3 15%	kW	2 x 12	2 x 12
	6.3	Batterie nach DIN 43531/35/36 A, B, C, nein		DIN B / DIN C / DIN C	DIN B / DIN C
	6.4	Batteriespannung/Nennkapazität K5	V / Ah	48 / 560, 48 / 560, 48 / 700	48 / 700, 48 / 840
	6.5	Batteriegewicht	kg	950 / 1000 / 1300	1360 / 1360
8.1	Ausführung des Fahrantriebs		AC ~ MOSFET	AC ~ MOSFET	
Sonstiges	10.1	Arbeitsdruck für Anbaugerät	bar	150	150
	10.2	Ölstrom für Anbaugeräte	l/min	6	6
	10.7	Schalldruckpegel LPAZ (Fahrerplatz)	dB (A)	< 70	< 70

⁽²⁾ +76 mm bei Hubgerüst 3STG mit "n" = 670 (MTC13, MTC13 80, MTC13LWB, MTC15swb, MTC15mwb, MTC15LWB)

⁽⁴⁾ Erhältliche Gabellänge 800 - 1000 - 1066 - 1200 mm

⁽⁵⁾ Ast: Funktion der Lastabmessungen

*12 km/h Geschwindigkeit ist Anwendungsspezifisch.

Yale	Yale	Yale	Yale	Yale	1.1	
MTC13 80	MTC13 LWB	MTC15 SWB	MTC15 MWB	MTC15 LWB	1.2	
Electric	Electric	Electric	Electric	Electric	1.3	Kennzeichen
Stand / sitz	1.4					
1.3	1.3	1.5	1.5	1.5	1.5	
600	600	600	600	600	1.6	
variabel	variabel	variabel	variabel	variabel	1.8	
1943	2063	2063	2193	2388	1.9	
6701	7034	7140	7686	7921	2.1	Gewichte
variabel	variabel	variabel	variabel	variabel	2.2	
variabel	variabel	variabel	variabel	variabel	2.3	
Polyurethan	Polyurethan	Polyurethan	Polyurethan	Polyurethan	3.1	Räder/Fahrwerk
ø 350 x 140	3.2					
ø 400 x 160	ø 406 x 178	3.3				
2 / 1(x)	3.5					
variabel	variabel	variabel	variabel	variabel	3.6	
0	0	0	0	0	3.7	
siehe Tabelle	4.2					
-	-	-	-	-	4.3	
siehe Tabelle	4.4					
siehe Tabelle	4.5					
siehe Tabelle	4.6					
425	425	425	425	425	4.8	
siehe Tabelle	4.11					
siehe Tabelle	4.12					
siehe Tabelle	4.14					
80	80	80	80	80	4.15	
variabel	variabel	variabel	variabel	variabel	4.19	
variabel	variabel	variabel	variabel	variabel	4.20	
variabel	variabel	variabel	variabel	variabel	4.21	
45 / 100 / 1200 ⁽⁴⁾	4.22					
No	No	No	No	No	4.23	
720	720	720	720	720	4.24	
510 / 690	510 / 690	510 / 690	510 / 690	510 / 690	4.25	
variabel	variabel	variabel	variabel	variabel	4.27	
variabel	variabel	variabel	variabel	variabel	4.29	
45	45	45	45	45	4.31	
75	75	75	75	75	4.32	
1600 ⁽⁵⁾	4.34.2					
2250	2370	2370	2495	2685	4.35	
670	670	670	670	670	4.38	
670	670	670	670	670	4.39	
variabel	variabel	variabel	variabel	variabel	4.4	
210	210	210	210	210	4.41	
4295 ⁽²⁾	4410 ⁽²⁾	4410 ⁽²⁾	4540 ⁽³⁾	4735 ⁽³⁾	4.42	
11.9 / 12.0	10.4 / 10.5	11.9 / 12.0	11.9 / 12.0	11.9 / 12.0	5.1	Leistungsdaten
0.41 / 0.45	0.41 / 0.45	0.41 / 0.45	0.41 / 0.45	0.41 / 0.45	5.2	
0.50 / 0.45	0.50 / 0.45	0.50 / 0.45	0.50 / 0.45	0.50 / 0.45	5.3	
0.30	0.30	0.30	0.30	0.30	5.4	
6	6	6	6	6	5.7	
elektrisch / mechanisch	5.10					
8.0	7.5	8.0	8.0	8.0	6.1	E-Motor
2 x 15	2 x 12	2 x 15	2 x 15	2 x 15	6.2	
DIN A	DIN B	DIN A	DIN A	DIN A	6.3	
80 / 420	48 / 1085	80 / 560	80 / 700	80 / 840	6.4	
1360	1580	1600	1900	1900	6.5	
AC ~ MOSFET	8.1					
150	150	150	150	150	10.1	Sonstiges
6	6	6	6	6	10.2	
< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	10.7	

Vorn montierte Bedienkonsole

Die Bedienelemente für den Fahrer sind in Höhe, Winkel und Ebene verstellbar, was im Stehen und Sitzen einen ergo-nomischen Betrieb ermöglicht. Jede Staplerfunktion kann ohne Umgreifen bedient werden. Mit den Proportional-steuerungen hat der Fahrer Stapler und Schwenkschubgabel jederzeit unter Kontrolle, so dass mehrere Staplerbewegungen gleichzeitig ausgeführt werden können.

Am Sitz montierte Bedienkonsole

Die (optional erhältliche) Bedienkonsole am Sitz ermöglicht dem Fahrer eine optimale Fahrposition mit vorbildlichem Komfort. Sie wurde speziell für lange Arbeitsschichten mit hohem Paletten-durchsatz konzipiert.

Fahrerkabine

Die Kabine ist mit einer weichen, rutschfesten Bodenmatte aus Schaum-gummi ausgelegt, die die Beine des Fahrers schont. Der unter der Bodenmatte eingebaute große Fußsensor ermöglicht ein Höchstmaß an Bewegungsfreiheit, so dass der Bediener nicht auf eine Position beschränkt ist. Der höhenverstellbare Komfortsitz ist ergonomisch mit hoher Rückenlehne und dicker Polsterung ausgeführt. Er ist um 20 Grad drehbar und kehrt durch die Federspannung auto-matisch in die Mittelposition sowie in drei verschiedene Verriegelungspositionen zurück. Der Bediener kann sich beim Rückwärtsfahren bequem in die andere Richtung drehen. Der hochklappbare Sitz ist an der Unterseite gepolstert und kann beim Betrieb im Stehen auch zum Anlehnen genutzt werden.

Sicht

Die Frontseite der Kabine mit integrierter Glasscheibe bietet jederzeit eine vollständige, ungehinderte Sicht auf Gabel, Palette und Lagerregale. Dies verringert das Risiko von Produktschäden und ermöglicht dem Fahrer, in einer bequemen Fahrposition zu bleiben.

Lenkung

Die elektrische Lenkung mit Direktantrieb über Zahnräder hat ein automobil-konformes Lenkrad mit integriertem Steuerknopf oder optionaler Rückkehr in die Mittelstellung.



Die automatische Zentrierung mit System-überprüfung und Kalibrierung beim Einschalten verhindert Bedienfehler beim Start.

Schwenkschubgabel

Es werden Konfigurationen für unterschiedliche Palettenabmessungen ange-boten, die alle für das Ein- und Auslagern von Paletten in drei verschiedenen Richtungen konzipiert sind. Obere und untere Befestigung der Schwenk-schubgabel stellt eine stets ausge-zeichnete Laststabilität in jeder Hubhöhe sicher. Dank des im Gabelträger integrierten Pantographen kann der Stapler in engsten Gängen mit maximalen seitlichen Arbeitsabständen betrieben werden. Verschiedene Hubhöhen ermö-glichen

eine Anpassung des Staplers an den individuellen Einsatzbereich des Kunden. Ein weiteres Merkmal ist die automatische synchrone Gabeldrehung mit grafischer Anzeige auf dem Display der Bedien-konsole.

Hubgerüste

Zweifach- und Dreifach-Hubgerüste in Dreiecks- und Vierecksform zeichnen sich durch außerordentliche Festigkeit und Stabilität aus, die auf den Einsatz von Torsionsröhren zurückzuführen ist. Das Dreifach-Hubgerüst ist ideal für Lager mit niedrigen Toreinfahrten oder Hindernissen an der Decke, die eine niedrige geschlossene Höhe erfordern. Der MTC15MWB und MTC15LWB sind mit Yales patentiertem viereckigen Vierpunkt-Hubgerüst ausgestattet, das

selbst in sehr großer Hubhöhe eine hohe Steifigkeit erzielt und damit für einen hohen Fahrerkomfort, Stabilität und minimale Arbeitsgangbreiten sorgt. Rechteckige Querträger aus Stahl gewährleisten Torsionsbeständigkeit und minimieren Seitenbewegungen, so dass Arbeitshöhen über 16.000 mm möglich sind.

Drehstromtechnik

Alle Fahr-, Lenk- und Hydraulikpumpen-motoren arbeiten mit Dreiphasen-Drehstromtechnik. Alle vier Motoren sind gekapselt, um das Eindringen von Staub und Schmutz zu verhindern und dadurch die Langzeithaltbarkeit und Leistung zu verbessern.

Bremsen

Die regenerative Abbremsung ermöglicht ein hochwirksames, wartungsfreies und verschleißfreies Bremsen. Ein elektro-magnetisches Bremssystem sichert den Stapler im abgestellten Zustand.

Hydraulik

Der Stapler ist mit Proportionalventiltechnik ausgestattet, die für eine gleichmäßige Steuerung und Bewegung der Funktionen am Mastkopf sorgt. Die Kraftübertragung erfolgt durch zwei starke hydraulische Hubmotoren, die unabhängig voneinander betrieben oder zusammen-geschlossen werden können, um eine höchstmögliche Kontrolle bei einer gleichzeitigen Betätigung der Stapler-funktionen sicherzustellen.

CANBus-Kommunikationssystem

Alle Sensoren, Steuerelemente, Hydraulik-aktuatoren und Motorsteuerungen sind miteinander vernetzt, so dass sie Informationen austauschen und miteinander kommunizieren können. Der Wegfall von Mehrfachverkabelungen erhöht die Zuverlässigkeit. Außerdem führt das System eine Vielzahl von Staplerfunktionen für einen sicheren, kontrollierten und zügigen Betrieb aus. Höhe der Kabine, Position der Schwenkschubgabel und Staplerbewegung werden kontinuierlich überwacht, damit jede Funktion ihre optimale Leistung entfalten kann. Die verschiedenen Leistungsprogramme lassen sich durch PIN-Nummern sichern, so dass Fahrer nur bestimmte



Ein-stellungen aufrufen können und der Stapler vor unberechtigten Zugriffen geschützt wird. Die Servicefunktionen stellen den Technikern eine Fülle von Informationen und Diagnosehilfen bereit – vom aktuellen Stromverbrauch der Motoren bis zu einem Protokoll aufgetretener Störungen.

Zwangsführung

Alle schienengeführten Stapler sind mit externen Führungsrollen und automatischer Gangerkennung ausgestattet. Bei der induktiven Führung sucht der Stapler beim Einfahren in den Gang den Induktivdraht. Ist das Führungssystem nicht eingeschaltet, wird die Fahrgeschwindigkeit automatisch reduziert. Wird der Stapler während der Verbindung mit dem System abgeschaltet, wird nach dem Neustart die Verbindung automatisch wieder hergestellt.

Optionen

- Kühlhausausstattung -40 °C
- Teleskopgabeltisch
- Hubhöhenbegrenzung
- Datenterminal-Vorrichtung
- Geschwindigkeitsreduzierung am Gangende
- Durch Passcode geschützter Start
- Spiegel
- Lastradbremse



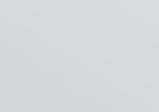
- Hydraulisch einstellbare Gabelpositioniervorrichtung
- Programmierbare Hubunterbrechungen für die Fahrerkabine mit Übersteuerung
- Am Sitz montierte Bedienkonsole

Anmerkung:

SWB = kurzer Radstand
MWB = mittlerer Radstand
LWB = langer Radstand

MTC Baureihen

Modelle : MTC10, MTC13, MTC13LWB, MTC13 80,
MTC15SWB, MTC15MWB, MTC15LWB



HYSTER-YALE UK LIMITED
unter dem Handelsnamen **Yale Europe Materials Handling**
Centennial House,
Frimley Business Park,
Frimley, Surrey, GU16 7SG, Großbritannien

Tel: +44 (0) 1276 538500 Fax: +44 (0) 1276 538559

www.yale-forklifts.eu



Publikationsnr. 220990243 Rev.03 Gedruckt In Die Niederlande (0216HG) DE.

Sicherheit: Das Fahrzeug entspricht der gültigen EU-Richtlinie für Flurförderzeuge.

Yale, VERACITOR und  sind eingetragene Warenzeichen. "PEOPLE, PRODUCTS, PRODUCTIVITY", PREMIER, Hi-Vis und CSS sind Warenzeichen in den USA und verschiedenen anderen Gerichtsständen. MATERIALS HANDLING CENTRAL und MATERIAL HANDLING CENTRAL sind Dienstleistungsmarken in den USA und verschiedenen anderen Gerichtsständen.  ist ein eingetragenes Urheberrecht.
© Yale Europe Materials Handling 2016. Alle Rechte vorbehalten. Der abgebildete Stapler enthält Sonderausstattungen. Land der Eintragung: England und Wales.
Unternehmen eingetragen unter der Nummer: 02636775